



**Dekret**

**Decreto**

der Abteilungsdirektorin  
des Abteilungsdirektors

della Direttrice di Ripartizione  
del Direttore di Ripartizione

Nr.

N.

3907/2024

35.2 Amt für Industrie und Gruben - Ufficio Industria e cave

**Betreff:**

Beiträge an Unternehmen für betriebliche  
Investitionen zur Entwicklung der  
Elektromobilität

**Oggetto:**

Contributi a imprese per investimenti  
aziendali per lo sviluppo della mobilità  
elettrica

Die Direktorin der Abteilung Wirtschaft hat folgende Rechtsvorschriften, Unterlagen und Tatsachen zur Kenntnis genommen:

das Landesgesetz vom 21. Juli 2022, Nr. 6 „Regelung der Führungsstruktur des öffentlichen Landessystems und Ordnung der Südtiroler Landesverwaltung“ und insbesondere Artikel 35, Absatz 4, Buchstabe c), welcher vorsieht, dass die Abteilungsdirektoren und -direktorinnen wirtschaftliche Vergünstigten jeglicher Art, unter Einhaltung der von der Landesregierung festgelegten Richtlinien, gewähren;

das Landesgesetz vom 13. Februar 1997, Nr. 4 „Maßnahmen des Landes Südtirol zur Förderung der gewerblichen Wirtschaft“;

die Richtlinien zum Landesgesetz Nr. 4/97, erlassen mit Beschluss der Landesregierung Nr. 117/2023 „Richtlinien für die Gewährung von Förderungen zur Entwicklung der Elektromobilität in Südtirol (2023)“,

das Dekret des Ministeriums für wirtschaftliche Entwicklung vom 31. Mai 2017, Nr. 115 „Verordnung zur Regelung der Funktionsweise des Nationalen Registers für staatliche Beihilfen im Sinne des Artikels 52, Absatz 6 des Gesetzes vom 24. Dezember 2012, Nr. 234 in geltender Fassung“;

den Beschluss vom 1. Juli 2014 Nr. 771, mit welchem die Landesregierung die Verordnung (EU) Nr. 1407/2013 betreffend De-minimis-Beihilfen aufgenommen hat;

das Landesgesetz vom 29. Jänner 2002, Nr. 1, „Bestimmungen über den Haushalt und das Rechnungswesen des Landes“; insbesondere der Artikel 9 „Fristen für die Ausgabenverfahren, in geltender Fassung“;

der Antrag, mit welchem das Unternehmen um die Gewährung eines Beitrags laut Landesgesetz vom 13. Februar 1997, Nr. 4, Abschnitt II angesucht hat und welches in der beigelegten Aufstellung, die integrierter Bestandteil des gegenständlichen Dekrets ist, enthalten ist;

das beiliegende Verzeichnis SAP, welches integrierender Bestandteil dieses Dekretes ist und bescheinigt, dass der gegenständliche Beitrag den oben angeführten

La Direttrice della ripartizione economia ha preso atto delle seguenti leggi, atti amministrativi, documenti e fatti:

la legge provinciale del 21 luglio 2022, n. 6 “Disciplina della dirigenza del sistema pubblico provinciale e ordinamento dell’Amministrazione provinciale” e in particolare l’articolo 35, comma 4, lettera c) che prevede che il direttore/la direttrice di ripartizione concede agevolazioni economiche, di qualunque genere, in osservanza dei criteri stabiliti dalla Giunta provinciale;

la legge provinciale del 13 febbraio 1997, n. 4 “Interventi della Provincia Autonoma di Bolzano – Alto Adige per il sostegno dell’economia”;

i criteri per l’applicazione della legge provinciale n. 4/97, approvati con delibera della Giunta provinciale n. 117/2023 “criteri per la concessione di agevolazioni per lo sviluppo della mobilità elettrica in provincia di Bolzano (2023)”;

il decreto del Ministero dello sviluppo economico n. 115 del 31 maggio 2017 „Regolamento recante la disciplina per il funzionamento del Registro nazionale degli aiuti di Stato, ai sensi dell’art. 52, comma 6, della legge del 24 dicembre 2012, n. 234 e successive modifiche e integrazioni”;

la delibera del 1° luglio 2014, n. 771, con la quale la Giunta provinciale ha recepito il Regolamento (UE) n. 1407/2013 relativo agli aiuti di importanza minore de minimis;

la legge provinciale del 29 gennaio 2002, n. 1 “norme in materia di bilancio e di contabilità della Provincia Autonoma di Bolzano”, in particolare l’articolo 9 “termini per le procedure di spesa” e successive modifiche;

l’istanza, con la quale l’impresa ha chiesto la concessione di un contributo ai sensi della legge provinciale del 13 febbraio 1997, n. 4, capo II di cui all’allegato elenco, che fa parte integrante del presente decreto;

l’allegato elenco SAP facente parte integrante del presente decreto che attesta la conformità del contributo in oggetto alle norme legislative ed ai criteri suddetti;

Gesetzesbestimmungen und  
Anwendungsrichtlinien entsprechen;

und stellt folgendes fest:

die Überprüfung des Gesuches in der Anlage hat ergeben, dass der Antragsteller im Besitz der Voraussetzungen ist, die vom Landesgesetz vom 13. Februar 1997, Nr. 4, sowie von den anzuwendenden Richtlinien als verpflichtend für die Gewährung des Beitrags vorgesehen sind;

dass die Eingabe der Informationen im Nationalen Register für staatliche Beihilfen und die Konsultation desselben erfolgt ist;

dass der „Gewährungskodex RNA-COR“ in der Anlage SAP, welche integrierender Bestandteil des gegenständlichen Dekretes bildet, angeführt wird;

dass die finanzielle Verfügbarkeit auf den Kapitel U14012.0745 des Verwaltungshaushaltes der Autonomen Provinz Bozen 2024 - 2026 gegeben ist;

und verfügt

1) dem Unternehmen laut beiliegendem Verzeichnis SAP, das integrierender Bestandteil des gegenständlichen Dekretes ist, für die Vorhaben, die im Abschnitt II des Landesgesetzes vom 13. Februar 1997, Nr. 4, vorgesehen sind, den Beitrag zu gewähren, der neben der anerkannten Ausgabe angeführt ist;

2) die Ausgabe in Höhe von Euro 2.000,00 die durch die Gewährung besagten Beitrag entsteht, auf dem Kapitel U14012.0745 des Verwaltungshaushaltes der Autonomen Provinz Bozen 2024 zweckzubinden;

3) die Auszahlung der Beiträge aufgrund der fristgerecht vorgelegten Spesenbelege, wie von Artikel 9 des L.G 1/2002 zu veranlassen;

4) die obgenannten Beiträge werden bei Bedarf unter auflösender Bedingung im Sinne des Art. 92 des Gesetzesdekrets 218/2012 gewährt und ausbezahlt, vorbehaltlich der Vorlegung der vom Regierungskommissariat erlassenen Dokumentation über das Nichtbestehen von Hinderungsgründen;

5) nach Art. 36 des Gesetzes Nr. 300, vom 20.

e constata quanto segue:

la verifica dell'istanza dell'allegato ha rilevato che il richiedente è in possesso dei requisiti previsti dalla legge provinciale del 13 febbraio 1997, n. 4, nonché dai relativi criteri di applicazione come essenziali al fine della concessione del contributo;

l'avvenuto inserimento delle informazioni nel Registro Nazionale degli Aiuti di Stato e l'avvenuta interrogazione dello stesso;

il „Codice Concessione RNA-COR“ viene indicato nell'allegato SAP che fa parte integrante del presente decreto;

la disponibilità finanziaria sul capitolo U14012.0745 del Bilancio Finanziario Gestionale della Provincia Autonoma di Bolzano 2024 – 2026;

e decreta

1) all'impresa indicata nell'allegato elenco SAP, costituente parte integrante del presente decreto è concesso per le iniziative previste dal Capo II della legge provinciale del 13 febbraio 1997, n. 4, il contributo sulla spesa ammessa specificata;

2) la somma di euro 2.000,00 derivante dalla concessione del suddetto contributo è impegnata sul capitolo U14012.0745 del Bilancio Finanziario Gestionale della Provincia Autonoma di Bolzano 2024;

3) di autorizzare la liquidazione dei contributi sulla base della documentazione di spesa presentata entro i termini di cui all'art. 9 della L.P. 1/2002;

4) i suddetti contributi vengono corrisposti, se necessario, sotto condizione risolutiva di cui all' art. 92 decreto legislativo 218/2012 e pertanto condizionato alla presentazione della documentazione rilasciata dal Commissariato del Governo attestante l'inesistenza di cause interdittive;

5) che le ditte sono obbligate ai sensi dell'art.

Mai 1970 sind die begünstigten Firmen verpflichtet ihren Mitarbeitern gegenüber keine niedrigeren Bedingungen anzuwenden als jene, die in den Kollektivverträgen der entsprechenden Kategorie und Zone enthalten sind. Ein Verstoß dagegen bewirkt den Widerruf des Beitrags. Bei schwerem Verstoß oder im Wiederholungsfall kann das Unternehmen von jeder weiteren finanziellen Begünstigung oder Kreditgewährung für eine Laufzeit von bis zu fünf Jahren ausgeschlossen werden.

Gegen diese Maßnahme kann innerhalb von 60 Tagen ab Zustellung beim zuständigen Verwaltungsgerichtshof Rekurs eingereicht werden.

Die Abteilungsdirektorin

Manuela Defant

13.03.2024/MT

36 della Legge 20 maggio 1970, n. 300, ad applicare nei confronti dei lavoratori dipendenti condizioni non inferiori a quelli risultanti dai contratti collettivi di lavoro della categoria e della zona, a pena di revoca del contributo. Nei casi più gravi o di recidiva la ditta beneficiaria potrà essere esclusa, per un tempo fino a 5 anni, da qualsiasi ulteriore concessione di agevolazioni finanziarie o creditizie.

Il presente provvedimento può essere impugnato entro 60 giorni dalla notifica presso il competente Tribunale di Giustizia Amministrativa.

La direttrice di ripartizione

MITTELSPERRE/BLOCCO FONDI J240003907

|                                               |                                                                                                                                   |              |                                                        |                                                     |                                  |                                            |                        |                                                                    |      |                                                |                                                  |                                               |                       |
|-----------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|--------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|----------------------------------|--------------------------------------------|------------------------|--------------------------------------------------------------------|------|------------------------------------------------|--------------------------------------------------|-----------------------------------------------|-----------------------|
| Fondamento Giuridico<br>Juristische Grundlage |                                                                                                                                   |              |                                                        | Criteri del Provvedimento<br>Kriterien der Maßnahme |                                  |                                            |                        | Ufficio responsabile<br>Verantwortliches Amt                       |      |                                                |                                                  |                                               |                       |
| LP 4/1997<br>LG 4/1997                        |                                                                                                                                   |              |                                                        | DGP 117/2023<br>BLR 117/2023                        |                                  |                                            |                        | 35.2 Ufficio industria e Cave<br>35.2 Amt für Industrie und Gruben |      |                                                |                                                  |                                               |                       |
|                                               |                                                                                                                                   |              |                                                        |                                                     |                                  |                                            |                        |                                                                    |      |                                                |                                                  |                                               |                       |
| Pos                                           | Capitolo<br>Kapitel                                                                                                               |              | Nr. fornitore<br>Nr. Lieferant                         | Cod. fisc.<br>Steuer. Nr.                           | Part.IVA<br>MwStr.Nr             | Nr. Domanda e data<br>Nr. Ansuch. u. Datum | Cod./<br>Kod.<br>Siope | Prev. richiesta<br>Vorschlag<br>Anfrage                            |      | Contributo<br>concesso<br>Bewillig.<br>Beitrag | Antic. già liqui.<br>Bereits liqui.<br>Vorschuss | Nr. dec. e/o<br>data<br>Nr. Dek. u/o<br>Datum | Anticipo<br>Vorschuss |
|                                               | CdR<br>FSt                                                                                                                        | Eser<br>Jahr | Cognome nome/Denominazione<br>Vorname Name/Bezeichnung |                                                     | Indirizzo/Sede<br>Anschrift/Sitz |                                            | Stato<br>pub./<br>Pub. | Spesa ammes.<br>Zugel.Ausg.                                        | %    | CUP                                            |                                                  |                                               |                       |
|                                               | Progetto/Attività - Projekt/Aktivität                                                                                             |              |                                                        |                                                     |                                  |                                            |                        |                                                                    |      |                                                |                                                  |                                               |                       |
|                                               | Nota - Note                                                                                                                       |              |                                                        |                                                     |                                  |                                            |                        |                                                                    |      |                                                |                                                  |                                               |                       |
| 001                                           | U14012.0745                                                                                                                       | 62970        |                                                        | 02907880211                                         | 02383                            | 18.10.2023                                 | B                      | 80.477,00                                                          |      | 2.000,00                                       | 0,00                                             |                                               | 0,00                  |
|                                               | 35                                                                                                                                | 2024         | PICHLER HARALD                                         |                                                     | WEINSTRASSE                      |                                            |                        | 80.477,00                                                          | 0,00 | B38C23002860003                                |                                                  |                                               |                       |
|                                               | 1BEV Fahrzeug - 1 veicolo elettrico BEV                                                                                           |              |                                                        |                                                     |                                  |                                            |                        |                                                                    |      |                                                |                                                  |                                               |                       |
|                                               | CODICE COR:22206202 BEITRAEGE GEMAESS RICHTLINIEN GENEHMIGT MIT BLR 117/2023/CONTRIBUTI DI CUI AI CRITERI APPROVATI CON DGP 117/2 |              |                                                        |                                                     |                                  |                                            |                        |                                                                    |      |                                                |                                                  |                                               |                       |
| Totale attuale - Gesamtbetrag:                |                                                                                                                                   |              |                                                        |                                                     |                                  |                                            |                        |                                                                    |      | 2.000,00                                       |                                                  |                                               |                       |
|                                               |                                                                                                                                   |              |                                                        |                                                     |                                  |                                            |                        |                                                                    |      |                                                |                                                  |                                               |                       |



Amt für Ausgaben

Ufficio Spese

Zweckgebunden/auf Kapitel

Impegnate/Sul Capitolo

|                                           |
|-------------------------------------------|
| € 2.000,00 - Kap./Cap. U14012.0745 / 2024 |
|-------------------------------------------|

Buchhalterische Verantwortung i. S. Art. 13 L.G. 17/93  
Responsabilità contabile ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93



Sichtvermerke gemäß Art. 13 des LG Nr.  
17/1993 über die fachliche, verwaltungsgemäße  
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 della L.P. 17/1993  
sulla responsabilità tecnica, amministrativa  
e contabile

Die Amtsdirektorin  
La Direttrice d'Ufficio

BUSELLATO CLAUDIA

25/03/2024

Die Abteilungsdirektorin  
La Direttrice di Ripartizione

DEFANT MANUELA

26/03/2024

Für den buchhalterischen Abschnitt

Per la parte contabile

Der stellvertretende Amtsdirektor für Ausgaben  
Il Direttore dell'Ufficio Spese sostituto

CASTLUNGER LUDWIG

27/03/2024

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung,  
bestehend - ohne diese Seite - aus 6 Seiten, mit dem  
digitalen Original identisch ist, das die  
Landesverwaltung nach den geltenden  
Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen  
Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf  
folgende Personen lauten:

*nome e cognome: Claudia Busellato*

Si attesta che la presente copia analogica è  
conforme in tutte le sue parti al documento  
informatico originale da cui è tratta, costituito da 6  
pagine, esclusa la presente. Il documento originale,  
predisposto e conservato a norma di legge presso  
l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con  
firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

*nome e cognome: Manuela Defant*

*nome e cognome: Ludwig Castlunger*

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme  
des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate  
überprüft und sie im Sinne der geltenden  
Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

26/03/2024

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di  
acquisizione del documento digitale la validità dei  
certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati  
a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma